

Cambridge University Press  
978-0-521-49616-2 - Society and the Language Classroom  
Edited by Hywel Coleman  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## Society and the Language Classroom

Cambridge University Press  
978-0-521-49616-2 - Society and the Language Classroom  
Edited by Hywel Coleman  
Frontmatter  
[More information](#)

## CAMBRIDGE LANGUAGE TEACHING LIBRARY

A series covering central issues in language teaching and learning, by authors who have expert knowledge in their field.

In this series:

- Approaches and Methods in Language Teaching* by Jack C. Richards and Theodore S. Rogers
- Appropriate Methodology and Social Context* by Adrian Holliday
- Collaborative Language Learning and Teaching* edited by David Nunan
- Communicating Naturally in a Second Language* by Wilga M. Rivers
- Communicative Language Teaching* by William Littlewood
- Communicative Methodology in Language Teaching* by Christopher Brumfit
- The Context of Language Teaching* by Jack C. Richards
- Course Design* by Fraida Dubin and Elite Olshtain
- Culture Bound* edited by Joyce Merrill Valdes
- Designing Tasks for the Communicative Classroom* by David Nunan
- Developing Reading Skills* by Françoise Grellet
- Discourse Analysis for Language Teachers* by Michael McCarthy
- Discourse and Language Education* by Evelyn Hatch
- English for Specific Purposes* by Tom Hutchinson and Alan Waters
- Focus on the Language Classroom* by Dick Allwright and Kathleen M. Bailey
- Foreign and Second Language Learning* by William Littlewood
- A Foundation Course for Language Teachers* by Tom McArthur
- The Language Teaching Matrix* by Jack C. Richards
- Principles of Course Design for Language Teaching* by Janice Yalden
- Psychology for Language Teachers* by Marion Williams and Robert Burden
- Research Methods in Language Learning* by David Nunan
- Second Language Teacher Education* edited by Jack C. Richards and David Nunan
- Self-Instruction in Language Learning* by Leslie Dickinson
- Simulations in Language Teaching* by Ken Jones
- Society and the Language Classroom* edited by Hywel Coleman
- Strategic Interaction* by Robert J. Di Pietro
- Teaching and Learning Languages* by Earl W. Stevick
- Teaching the Spoken Language* by Gillian Brown and George Yule
- Understanding Research in Second Language Learning* by James Dean Brown
- Video in Language Teaching* by Jack Lonergan
- Vocabulary, Semantics, and Language Education* by Evelyn Hatch and Cheryl Brown
- Voices From the Language Classroom* edited by Kathleen M. Bailey and David Nunan

Cambridge University Press  
978-0-521-49616-2 - Society and the Language Classroom  
Edited by Hywel Coleman  
Frontmatter  
[More information](#)

# Society and the Language Classroom

*edited by*

*Hywel Coleman*



Cambridge University Press  
978-0-521-49616-2 - Society and the Language Classroom  
Edited by Hywel Coleman  
Frontmatter  
[More information](#)

---

Published by the Press Syndicate of the University of Cambridge  
The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP  
40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA  
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia

© Cambridge University Press 1996

First published 1996  
First printing 1996

*A catalogue record for this book is available from the British Library.*

*Library of Congress cataloguing in publication data applied for.*

ISBN 0 521 49616 0 Hardback  
ISBN 0 521 49949 6 Paperback

Transferred to digital printing 2003

CE

## Contents

Acknowledgements	viii
Contributors	ix
Introduction	I
1 Autonomy and ideology in the English language classroom HYWEL COLEMAN	I
<b>Part 1 Society and the school classroom</b>	
Editor's foreword	17
2 Safe-talk: Collusion in apartheid education J. KEITH CHICK	21
3 English language education in Japan VIRGINIA LoCASTRO	40
<b>Part 2 Society and the university classroom</b>	
Editor's foreword	59
4 Shadow puppets and language lessons: Interpreting classroom behaviour in its cultural context HYWEL COLEMAN	64
5 Large- and small-class cultures in Egyptian university classrooms: A cultural justification for curriculum change ADRIAN HOLLIDAY	86
6 Learner resistance to innovation in classroom methodology FAUZIA SHAMIM	105

## Contents

7	The effect of institutional and national cultures on examinations: The university in Kenya MARY MUCHIRI	122
<b>Part 3 Changing places and the language classroom</b>		
	Editor's foreword	141
8	Through language to learning: Preparing overseas students for study in Western universities BRIGID BALLARD	148
9	Cultures of learning: Language classrooms in China MARTIN CORTAZZI AND LIXIAN JIN	169
<b>Part 4 Socialisation and the language classroom</b>		
	Editor's foreword	207
10	Social and pedagogic pressures in the language classroom: The role of socialisation DICK ALLWRIGHT	209
	Glossary	229
	Author index	233
	Subject index	237

Cambridge University Press  
978-0-521-49616-2 - Society and the Language Classroom  
Edited by Hywel Coleman  
Frontmatter  
[More information](#)

---

*Buat teman-temanku,  
para pengajar Bahasa Inggeris di UNHAS, UGM,  
ITB dan LAN*

## Acknowledgements

I would like to thank the following:

- the contributors to this volume, not just for their insights (which are clear for all to see) but also for their patience
- my colleagues in the TESOL team in the School of Education at the University of Leeds, for giving me time to complete the editing of this book
- Jill Carroll, for her work on the wordprocessing of the text
- colleagues at CUP, particularly Alison Sharpe
- Katharine Mendelsohn, for her unobtrusive editing
- an anonymous reader, who provided detailed feedback on a draft of this book.

I would also like to thank David Hayes, Adrian Holliday and Fauzia Shamim, with whom I have discussed the ideas expressed here on many occasions.

I am particularly grateful to all the teachers and their learners – in many different parts of Asia and Africa – who have allowed me into their classrooms over the last fifteen years. Above all, I must thank my English-teaching colleagues and friends in Indonesia for, without them, my ‘autonomous’ assumptions would never have been questioned. It is to them that this book is dedicated.

Cambridge University Press  
978-0-521-49616-2 - Society and the Language Classroom  
Edited by Hywel Coleman  
Frontmatter  
[More information](#)

## Contributors

Dick Allwright, Department of Linguistics, Lancaster University,  
Lancaster, UK

Brigid Ballard, Study Skills Centre, Australian National University,  
Canberra, Australia

J. Keith Chick, Department of Linguistics, University of Natal, Durban,  
South Africa

Hywel Coleman, School of Education, University of Leeds, Leeds, UK

Martin Cortazzi, School of Education, University of Leicester, Leicester,  
UK

Adrian Holliday, Language Studies Department, Canterbury Christ  
Church College, Canterbury, UK

Lixian Jin, Department of Human Communication, De Montfort  
University, Leicester, UK

Virginia LoCastro, Division of Languages, International Christian  
University, Tokyo, Japan

Mary Muchiri, Communication Skills Department, Kenyatta University,  
Nairobi, Kenya

Fauzia Shamim, Department of Linguistics, University of Karachi,  
Karachi, Pakistan